



中華民國 109 年四月

306 期

地址》桃園市桃園區成功路二段 56 號 電話》(03) 332-2067 傳真》(03) 333-4064 行動》0936-144-634
E-mail》taoyuanchurch@hcd.org.tw 網址》http://tychurch.catholic.org.tw/

神父的話

◎ 張文福

宗座聖赦院 法令

本特別大赦賜給那些患有嚴重特殊傳染性肺炎病症 (Covid-19) ——通常稱為新形冠狀病毒——的信友、醫護人員和他們的家庭成員，以及關心他們的人，不論透過任何形式，其中也包括祈禱。

「論望德，要喜樂；在困苦中，要忍耐，在祈禱上，要恒心」(羅十二12)。聖保祿宗徒在他致羅馬教會的書信中的這句話，仍然在教會的整個歷史中迴響著，並指引全體信眾每次在面對疾病和災難時所作的判斷。

當下，整個人類正遭受一種無形且具有潛入性的疾病威脅，這種威脅已然成為我們生活的一部分，日復一日地給我們帶來恐懼，新的不確定性，並散播身心上的苦楚。

天主教會，遵照她神聖師主的芳表，時常關心患病。正如聖若望保祿二世所指出的，人類痛苦的價值是雙重的：「它是超性的由於它扎根在世界救贖的神性奧跡上，但也非常地具有人性，由於在痛苦中，人發現他自己，他自己的人性，他自己的尊嚴，和他自己的使命。」(《論得救恩的痛苦》宗座書函，第31號)

教宗方濟各，也在最近幾天，以慈父般的關懷，不斷邀請眾人為那些身患冠狀病毒的病患祈禱。

因此，那些因身患新型冠狀病毒 (Covid-19) 而受苦的人，可以從他們所經歷的痛苦奧跡中，發現「基督救贖的痛苦」(同上，第30號)。本宗座聖赦院，經教宗授權，又同時信靠主基督的聖言，並懷著信德的精神，考慮到目前所流行的疾病，需以個人的悔改來度過，特依下列規定頒賜大赦。

全大赦頒賜給那些遵照衛生當局有關隔離檢查的規定，在醫療機構中，或居家隔離的感染冠狀病毒的病患，惟需有離棄一切罪惡的意向，以他們的心神，透過媒體參與神聖彌撒，誦念玫瑰經，虔誠舉行苦路善工，或其他任何形式的敬禮，或至少誦念信經，天主經，向榮福童貞瑪利亞作虔誠的呼求，獻上祈禱，以信德將此考驗奉獻給天主，以愛德對待弟兄弟姐妹，並儘早滿全這些慣例的條件(辦告解、領聖體，按教宗的意向祈禱)。

醫護人員、家庭成員，以及其他效法良善的撒瑪黎雅人的榜樣——冒著生命危險，根據救主的訓示：「人若為自己的朋友捨掉性命，再沒有比這更大的愛情了」（若十五13），照料那些受冠狀病毒感染的病患，將在相同條件下獲得全大赦。

此外，本宗座聖赦院也願意在相同條件下，頒賜全大赦給那些在全球大流行期間，凡通過覲拜至聖聖體，或朝拜聖體，或至少讀半小時聖經，或誦念玫瑰經，或舉行苦路善工，或誦念慈悲串經，而懇求全能的天主遏止疫癘，予以那些受感染的人慰藉，賜予那些天主召叫回到祂身邊的人永恆的救恩。

教會也為那些無法領受病人傅油聖事和臨終聖體的信友祈禱，並將所有人及每個人都託付於天主的慈悲，藉由諸聖相通的效力，在他們生命的最後時刻，賜給他們每個人全大赦，只要他們在世期間，有相應的準備，並習慣性的祈禱即可（在此情況下，由整個教會彌補他們為得大赦而必須滿足的三個慣例條件）。為獲享此等全大赦，建議使用苦像或十字架。（參閱：《大赦彙集》，第12號）

願榮福童貞瑪利亞——天主之母及教會之母、病人之痊及進教之佑、我等之護衛，援助受苦的人類，救我們擺脫此流行病之凶惡，使我們從中獲得成聖及得救所需的裨益。

現有法規如與本〈法令〉抵觸，本〈法令〉仍然有效。

聖赦院院長——皮亞琴扎樞機

（Mauro Card. Piacenza）

副院長——克尼基爾

（Krzysztof Nykiel）

于宗座聖赦院

羅馬，2020年3月19日

（臺灣地區主教團 恭譯）

新竹教區主教牧函

主愛的神父、修女及全體教友，大家主內平安！

近日大家可能充滿疑惑「為什麼因新冠肺炎的疫情，而整個教區全面暫停主日彌撒？」我知道，教區全面暫停「公開的主日彌撒」為渴望與主共融的教友而言真是痛苦萬分。

我也深知，目前教區各大型集會尚無法精確落實防疫措施，但若僅停止某些人數眾多的彌撒或堂區，依我們教區教友特質，我不願意見到，教友們在主日的時候，匆忙趕往有彌撒的堂區，導致其他堂區教友人數爆增，因而造成教友們恐慌群聚感染；如此，完全違反了我想維護大家身體健康的防疫初衷。

現在正值四旬期守齋期間，我期待教友們能夠理解，主日彌撒是天主子民在地方教會（教區）的共同行動[i]；一個肢體受苦時，整個教會也就跟著受苦（格前：十

二，26)，這是我們的信仰核心，也是教會共融之意涵。全面停止，呈顯的是教區全體信友共同的刻苦與犧牲，與基督肢體一同受苦；各堂全面配合，教友們可平安的在家讀經、再次深刻體會天主聖言之道理。[ii]

當我們教會全體對於台灣社會面對新冠肺炎之嚴峻疫情時，願意配合政府提升防疫等級、且重視社會大眾身體健康，而犧牲了與天主共融的主日彌撒，相信天主一定會回應我們心中的渴求及痛苦，祂必會加倍賞報恩寵給教友們—這是我們堅信的！

移民移工是教區、堂區的一份子，在這防疫的重要時刻，也讓我再次反省與審視，對於移民移工朋友們，我們是否在心靈上、實質上，均已將他們視為堂區及牧委會的成員，並與本地教友一起共沐主恩、攜手合作，積極推動牧靈與福傳工作；因此，我想邀請各位教友，讓我們從現在開始，營造不分彼此、不分國籍、在主內合而為一的共融團體，讓移民移工朋友們感受到台灣教友們的熱情與溫暖，也讓他們確確實實的成為我們中間的一份子。

在暫停「公開的主日彌撒」時牧靈服務不能停！在防疫準則下更要增強教會服務，神父與教友們共融合作才是教會的根本與價值。

此時，讓我們攜手落實防疫之各項措施，並熱切祈禱，期待早日恢復眾人引頸企盼之主日彌撒。

新竹教區主教

主曆 2020.03.05



聖經金句

◎許世杰

為此，你們要歡躍，雖然如今你們暫時還該在各種試探中受苦，這是為使你們的信德，得以精煉，比經過火煉而仍易消失的黃金，更有價值，好在耶穌基督顯現時，堪受稱讚、光榮和尊敬。 伯多祿前書 1：6-7

這些事後，正是猶太人的慶節，耶穌便上了耶路撒冷。在耶路撒冷靠近羊門有一個水池，希伯來語叫作貝特匝達，周圍有五個走廊。在這些走廊內，躺著許多患病的，瞎眼的，癱腿的，痲痺的，都在等候水動，因為有天使按時下到水池中，攪動池水；水動後，第一個下去的，無論他患什麼病，必會痊癒。在那裏有一個人，患病已三十八年。耶穌看見這人躺在那裏，知道他已病了多時，就向他說：「你願意痊癒嗎？」那病人回答說：「主，我沒有人在水動的時候，把我放到水池中；我正到的時候，別人在我以前已經下去了。」耶穌向他說：「起來，拿起你的床，行走罷！」那人便立刻痊癒了，拿起自己的床，行走起來；那一天正是安息日。(若五：1~9)

那位已病了三十八年的人，為什麼沒有人要幫他呢？害他苦苦地等了三十八年，仍然只能痴痴的等待著？俗語說：「可憐之人必有可惡之處」，耶穌問說：「你願意痊癒嗎？」那病人回答說：「主，我沒有人在水動的時候，把我放到水池中；我正到的時候，別人在我以前已經下去了。」也就是說他把自己陷於這樣處境的責任，完全推卸掉，怪罪別人不幫他。我想也許在剛開始，是有人伸出援手幫助他，不過總是聽到他不是發牢騷，就是怪罪別人。

這讓我想起自己曾經有好長一段時間，也是如此怨聲載道。抱怨老天不公平，為什麼讓我經歷這些艱困的歷程？看見別人平平順順心裡就嗔怪、責難別人。直到有人問說：「你真的願意跳脫這些困境嗎？」，什麼話啊！這是什麼意思！難道是我喜歡！難道是我活該！難道我就該如此！你們不知道我內在的苦楚嗎？誰不想離開這黑暗的深井？

是的，耶穌沒有說：『你「想」痊癒嗎？』，而是問：你「願意」痊癒嗎？我們看到醫生、護理師、各行各業等等，以及運動員宣誓等都是以我「願意」來承諾一份擔當。另外在婚姻聖事感恩祭中，看到主禮者會向締結婚約的當事人詢問：『你(妳)是否願意．．．．』那是代表著我了解自己的責任義務，願意付出代價去承擔一個新的身分。而我們的新郎耶穌祂是要迎娶「沒有瑕疵，沒有皺紋」的新娘，祂會以水洗，藉言語，來潔淨、聖化我們，使我們成為聖潔和沒有汙點的新婦。我們既有這些恩許，就當潔淨自己，除去肉體和心靈上的一切玷汙，以敬畏天主之情來成就聖德。

你「願意」痊癒嗎？

婚姻準婚夫婦從婚前培育邁向婚配

兩位相愛的未婚男女喜結連理後，從此就多了「夫妻」這個新的身份。這身份使得夫妻兩人自此將肩負家庭、社會及教會的重責大任。這份終身承諾，新婚夫婦不僅需要勇氣，更需諸多德行與能力之學習。兩人若在婚前共同建立了牢固的根基，肯定比在婚後辛苦修補更為明智，也才不會有悔不當初之感。

聖座教育部長威爾薩蒂（Giuseppe Versaldi）樞機，也曾在世界主教會議提出：「面對居高不下的離婚人數，必須有完善的婚前準備；透過牧靈的陪伴，確認情侶渴望的不只是婚禮，還有婚姻聖事；這樣他們婚後禁得起婚姻生活的挑戰。」樞機毫不諱言地說：若我們不做好充足的準備，我們接下來就得照顧失敗的婚姻。

童話故事，總有個幸福結局。但婚後兩人重新寫下真實故事的劇情，其中酸甜苦辣仍是充滿各式挑戰。因此《愛的喜樂》提醒我們，基督信仰團體須更致力為準婚者提供培育。鼓勵家庭作見證，並在基督徒接受入門培育開始，便提供有關婚姻的培育，強調婚姻與聖洗和其他聖事之間的關係。培育的方法很多，但要避免使青年疏遠聖事。不是說要灌輸他們許多道理，重要是要在他們內心產生深刻體會和同感。香港公教婚輔會在2014年訪問405名曾參加婚前準備課程的準婚男女，就婚後可能遇到的困難排序。發現他們最擔心的首四項選擇相同，分別是教養子女、個人習慣、時間運用及姻親關係。這些選擇，其實回歸家庭終其一生就是培育學習的場所，準備他/她成為職稱的男友/女友、丈夫/妻子、父親/母親。因此，我們能推論：「為婚姻作好準備的人，可能正是那些從父母身上學會何謂基督信仰婚姻的人。」因為家庭所給予他的一切，都能讓他從自己的過去學習。

教宗更邀請教會團體：「陪伴準婚夫婦在愛中成長。」藉著受過培訓的夫婦、傳教家庭、準婚夫婦將組成的家庭，以及各種牧靈資源，以充滿支持和見證的牧養，幫助他們的愛日漸成熟。包括協助準婚夫婦組成團體，或是舉辦講座，討論各種青年真正有興趣的主題。教宗也更進一步指出：「不論是婚前培育或長期的輔導，都應協助準婚夫婦不要把結婚視為終點，而應把婚姻視為不斷推動他們前進的召叫，我們也絕不要忘記提醒他們領受和好聖事，讓他們的罪和過犯，以及他們的關係，都獲得天主仁慈的寬赦和醫治。」

～內容摘編自 生命恩泉網站

♥婚姻金句♥

愛能與不完美共存；愛能包容一切並平靜接納所愛之人的「有限」。

愛在加納～天主教聯姻
電話：(02) 2314-1833
E-mail：lovecana2015@gmail.com
<https://www.lovecana.org.tw/index.php>

填字遊戲

◎ 張福安

- ❖ 內容包括聖經、教會活動、文史、常識等。
- ❖ 遊戲辦法為請將答案卷於當月第三個主日前投入答案箱內或直接拿給張福安弟兄，全答對者於次月堂訊中刊載姓名作為鼓勵。★答案卷可按線裁開或依樣繪製填寫，並另印單張供應，亦歡迎以 E-mail 傳送，請寄至 fwuan99@yahoo.com.tw 信箱。
- ❖ 109 年四月份填字遊戲問題如下：

- 直一、匝凱攀上一棵野桑樹，想要看看耶穌，耶穌經過那地方時，抬頭對他說：匝凱，你快下來！因為我今天如何？（路十九）
- 直二、耶穌說：人點燈，並不是放在斗底下，而是放在甚麼？上，照耀屋中所有的人。（瑪五）。
- 直三、天主說：水中要繁生蠕動的生物，甚麼？天空中要有鳥飛翔！事就這樣成了。…，過了晚上，過了早晨，這是第五天。（創一）
- 直四、耶穌看見富人把獻儀投入銀庫內，又看見一個貧苦寡婦，把兩文錢投入裡面。遂說：我實在告訴你們，這個窮寡婦比甚麼？（路二一）？
- 橫 1、門徒彼此爭論誰最大。…耶穌叫過那十二人來說：誰若想做第一個，他就得做眾人中最末的一個，並要做甚麼？（谷九）
- 橫 2、我無須從你的家裏將牛犢攫取，也如何？由你的圈裏把山羊捉捕；因為，森林裏的種種生物，全歸於我，山陵上的千萬走獸，都屬於我。（詠五十）
- 橫 3、耶穌對門徒說：倘若你的腳使你跌倒，砍掉它！你瘸腿進入生命，比有雙腳被如何？更好。（谷九）
- 橫 4、耶穌來到耶里哥，有一個瞎眼的乞丐喊叫說：耶穌，達味之子，可憐我罷！耶穌對他說：你願意我給你做什麼？瞎子說：師傅！叫我看見！耶穌對他說：去罷！你的信德如何？（谷十）
- 橫 5、杜牧（803—852 年），字牧之，晚唐著

名詩人。有詩《江南春》：千里鶯啼綠映紅，水村山郭酒旗風。南朝四百八十寺，……。第四句？

- ◎ 一〇九年三月份答對者芳名：
黃沛洋、黃雪卿、吳恩琪、陸秀玲、龔美雲、王 冀、丁茉莉、董明月、簡月枝、陳 恩、周芷華、林瑞菊、莊雅雯、陳美金、鄭惟心。

一〇九年三月份答案

我	同	你	們	天	天	在
所				主		地
喜	樂	歡	躍		身	上
悅		躍		憐		同
的			憐	憫	的	心
	狂					合
春	風	無	限	瀟	湘	意

一〇九年四月份答案卷

填答者姓名：

1	四					一
					2	
3		三				
				4		
			二			
5						

四月份教友主保聖名

主保聖名	日期	性別
保拉	4/2	男
伊西多	4/4	男
朱利安娜	4/6	女
斐瑞	4/5	男
薩樂	4/7	男
亞頌大(雅頌、亞松大)	4/8	女
吉瑪	4/11	女
達義	4/11	男
瑪爾定	4/13	男
伯爾納德	4/16	男
安生(安瑟莫)	4/21	男
喬治、道博	4/23	男
斐德	4/24	男
馬爾谷	4/25	男
珍安娜	4/28	女
查納、類思	4/28	男
加大利納(加大格爾、加納)	4/29	女
佳琳	4/29	女
碧岳	4/30	男

註：由於新冠狀病毒疫情，四月份暫停主保慶生公開活動。



四月祈禱及福傳意向

◎福傳牧靈組

- 為戒除成癮：願那些因上癮而受苦的人能得抱妥善的協助和陪伴。
- 『司祭，你們應披上麻衣而哀悼！服務祭壇的人，你們應嚎咷！我天主的僕人，你們應進來，披上麻衣過夜！因為素祭和奠祭在你們天主的殿內已中斷了。』（岳 1：13）『你們應歸向上主你們的天主，因為祂寬仁慈悲，遲於發怒，富於慈愛，常懊悔降災。有誰知道，也許祂會轉意後悔，在這場災禍後，給你們留下祝福，好使你們能給上主你們的天主獻上素祭和奠祭。』（岳 2：13~14）。但願我們能藉著懺悔的心和謙虛的精神蒙你悅納。（達 3：39）
- 讓我們彼此告罪，彼此祈禱，為得痊癒。義人懇切的祈禱，大有功效。

堂區動態

◆ 為因應新冠病毒疫情，四月份彌撒及禮儀直播時間如下：

主日中文彌撒 直播時間 08：30

主日英文彌撒 直播時間 10：30

主日越文彌撒 直播時間 18：30

聖週四晚 4/9 主的晚餐彌撒 直播時間 19：30

聖週五晚 4/10 救主受難紀念直播時間 19：30

聖週六晚 4/11 耶穌復活節守夜禮 直播時間 19：30

直播如右圖或下列網址：

桃園市聖母聖心堂 YouTube 首頁(歡迎加入訂閱)

<https://www.youtube.com/channel/UC2oQPoWzeCSCOKua0GdV9NA>



註：渴望領主聖體兄弟姐妹，請先向神父預約時間來堂恭領聖體。

◆ 每月首周五下午 19：30 特敬耶穌聖心彌撒。

◆ 平日中文彌撒：週一至週六上午 8：30；週五下午 19：30

- ◆ 平日彌撒直播網址：<https://video.nest.com/live/uDxsDqD4S8>(QR code 見下圖)或在上述本堂 YouTube 首頁觀看直播。



- ◆ 慕道班時間及地點如下，且可隨時個別預約上課
- 1.時間：每星期日上午十點。
地點：聖母聖心天主堂三樓（桃園市成功路二段 56 號）。
本堂傳道修女：徐謙惠修女
 - 2.時間：每星期日上午 **10：00**；下午 **15：30**；晚上 **19：30**
地點：德來修女院一樓（桃園市三民路一段 2 號）。
聯絡人：曾麗達修女。電話：**03-332-2067、333-1842**
- ◆ 桃園鐸區新移民家庭福傳小組～聯絡人：陳敏惠姊妹
電話：**03-332-2067** 或 **0921-161-789** (可以直接加 line)
Facebook 粉絲專頁：天主教新移民小家庭
- ◆ 黃淑慧 傳道(音樂福傳師)
聖樂指導、彌撒司琴員培訓、慕道班、信仰小組讀經班
電話：**0955-983-687**
- ◆ 天主教婚姻交友網站「愛在加納」網址：<https://www.lovecana.org.tw>

